

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE/ REGULAR MONTHLY MEETING
RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING
PROCÈS-VERBAL/MINUTES
Avril 10 April 2018

1. Ouverture de la réunion: 19h35
Call to order: 7:35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Madame Annie Thériault
Monsieur Majella Thériault
Madame Lilianne Lagacé – Allen, Paquet & Arseneau LLP

Absente/Absent : Conseillère/Councillor Denise Bushey

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière
Dispense with regular order of business

Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.

Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Adoption de l'ordre du jour
Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Motion : That the agenda be approved as presented.

Réunion spéciale/Special Meeting
Procès-verbal/Minutes– page 2
Avril 10 April 2018

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

4. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Aucun/None

5. Allen, Paquet & Arseneau LLP – RE: Présentation et approbation de l'ébauche des états financiers du Village de Charlo pour la période se terminant le 31 décembre 2017

Allen, Paquet & Arseneau LLP – RE: Presentation and approval of the draft financial statements of the Village of Charlo for the year ended December 31st, 2017.

Madame Lilianne Lagacé de la firme comptable Allen, Paquet & Arseneau LLP présentait un résumé des états financiers pour la période se terminant le 31 décembre 2017.

Ms. Lilianne Lagacé from the accounting firm Allen, Paquet & Arseneau LLP presented a resume of the financial statements for the year ended December 31st, 2017.

MOTION: That the audited financial statements for the period ending December 31st, 2017 for the General Revenue Fund and the Utility Revenue Fund prepared by the accounting firm Allan Paquet & Arseneau be approved by council and sent to the Department of Environment & Local Government for their consideration and approval.

PROPOSITION : Que les états financiers pour la période se terminant le 31 décembre 2017, vérifiés et préparés par la firme comptable Allan, Paquet & Arseneau pour le fond général et le fond du service d'eau et d'égouts soient approuvés par le conseil et ensuite envoyés au Ministère d'Environnement et Gouvernement Local pour leur approbation.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

6. FCM Connect – RE: Octroi pour faire l’embauche de personnel pour développer des initiatives sur le changement climatique/Climate change staff grant

Pour information/For information

7. Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées – RE: Proclamation “Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées du 27 mai au 1 juin 2018 – Occasions égales pour tous!”
Premier’s Council on Disabilities – RE: Proclamation – “Disability Awareness Week – May 28 to June 1, 2018 – We Need In!”

Le maire Denis McIntyre a lu et signé la proclamation.
Mayor Denis McIntyre read and signed the proclamation.

8. Parc canin memorial Edward Poirier Memorial Dog Park – RE: Commandite/Sponsorship

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.

Motion: That this letter be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

9. Tourisme, Patrimoine et Culture – RE: Ateliers printemps 2018 pour l’industrie touristique (Changement de date: le mercredi 16 mai au lieu du 12 avril)
Tourism, Heritage and Culture – RE: 2018 Spring Tourism Information (New date: Wednesday May 16th instead of April 12th)

Proposition: Que le Village de Charlo couvre les dépenses pour que 3 personnes participent aux ateliers printemps 2018 qui aura lieu le 16 mai à Campbellton.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for 3 people to attend the 2018 Spring Tourism information in Campbellton on May 16th.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

Réunion spéciale/Special Meeting
Procès-verbal/Minutes– page 4
Avril 10 April 2018

10. A.F.M.N.B. – RE: Appel de candidatures pour le Prix innovation municipale – Roy Consultants

Le Maire Denis McIntyre mentionna qu'il fut suggéré que le comité B.C.D.E. pourrait poser sa candidature pour ce prix. Quelques personnes se réuniront pour remplir les documents nécessaires pour notre candidature.

Mayor Denis McIntyre mentioned that it was suggested that we should nominate our new committee – B.C.D.E. A few people will get together to prepare the necessary documents for our candidacy.

11. Dalhousie Regional High School – RE: Graduation gifts and cash prizes

Proposition: Que cette lettre soit mise en filière.

Motion: That this letter be placed on file.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

12. A.M.A.N.B. – RE: 42e Conférence annuelle & AGA/42nd Annual Conference & AGM

Proposition: Que le Village de Charlo couvre les dépenses pour que la Directrice Générale Johanne McIntyre Levesque et la Secrétaire Lilianne Cayouette participent à la conférence annuelle de l'A.M.A.N.B du 5 au 8 juin à Bathurst.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for the Administrator Johanne McIntyre Levesque and the Secretary Lilianne Cayouette to attend the A.M.A.N.B Annual Conference in Bathurst from June 5th to 8th.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

13. Madame Annie Thériault & Monsieur Majella Thériault – RE: Lettre datée du 22 février 2018 – demandes officielles à propos des propriétés portant le PID #50066620, #50389428 & #50387356

Ms. Annie Thériault & Mr. Majella Thériault – RE: Letter dated February 22nd, 2018 – Formal requests regarding properties with PID #50066620, #50239938 & 50387356
Réunion spéciale/Special Meeting

Procès-verbal/Minutes– page 5

Avril 10 April 2018

Afin d'accusé réception de la lettre en date du 22 février 2018, de Madame Annie Thériault et Monsieur Majella Thériault et vu que le rapport final n'est pas complété, le conseil municipal a demandé à la directrice générale d'envoyer une lettre pour les informer qu'une décision sera seulement prise lorsque nous aurons reçu toutes les informations nécessaires. La directrice générale fut aussi demandé de signer cette lettre.

In order to acknowledge the receipt of a letter dated February 22nd from Ms. Annie Thériault and Mr. Majella Thériault, and because the final report is not completed, the municipal council asked the administrator to send a letter to Ms. Annie Thériault and Mr. Majella Thériault's informing them that a decision would only be taken once all the information have been received. The administrator was also asked to sign that letter.

PROPOSITION: Les membres du conseil municipal sont en accord avec la lettre datée du 14 mars 2018, qui a été préparée et signée par la directrice générale, adressée à Madame Annie Thériault et copie conforme à Monsieur Majella Thériault et Monsieur Gaétan Landry.

MOTION: Members of council are in agreement with the letter dated March 14th, 2018, which was prepared and signed by the administrator, addressed to Ms. Annie Thériault and a copy to Mr. Majella Thériault and Mr. Gaétan Landry.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by Conseiller/Councillor Luc Levesque**

QUESTION :

Maire adjoint Marc Levesque - C'est quoi l'intention d'une motion pour la lettre?

Madame Annie Thériault – Que toute décision du conseil doit être votée. C'est quand vous l'avez toute vue et discutée, parce que ça n'a pas été fait à une réunion publique, soit que ça été fait à une réunion privée et faut que ça soit enregistré ou que c'est fait à une motion votée publique, pis je vais vouloir une copie par écrit si approuvé et je veux le nom du maire sur la lettre aussi.

Maire adjoint Marc Levesque – Je ne comprends pas.

Réunion spéciale/Special Meeting

Madame Annie Thériault – Tu ne comprends pas que je la voulais passer dans une motion, ben parce que c'est une demande formelle, pis une demande formelle d'après ce que je comprends pis je peux me tromper, une demande formelle doit être répondue par le conseil et le seul temps que le conseil peuvent prendre une décision est devant le publique.

Maire adjoint Marc Levesque – C'est un peu le fonctionnement de tous les jours, il y a quelqu'un qui demande une question à la directrice générale, elle nous envoie le courrier avec la lettre et on l'accepte, la décline ou on fait des changements. On n'a pas eu une réunion comme tel juste pour ça.

Madame Annie Thériault – Plus tard quand on va aller en cour (juridique), le processus est important, pis là j'ai fait une demande formelle au conseil pis d'après ce que j'ai vu dans la loi, ce n'est pas la directrice générale qui me répond tout seul signer par la directrice générale. Il faut que le maire soit d'accord et le maire peut pas décider sans les conseillers et aucune décision peut être faite sans qu'il y a une réunion publique, parce que ça va finir en cour (juridique) la minute qu'il y a un goutte d'huile dans mon puits, ça va finir en cour (juridique). Ca fait que c'est très important que tout soit suivi, pis j'ai fait des démarches avec des avocats c'est pour ça que c'est très important. Des affaires innocentes comme le "dog park" est là dessus (l'ordre du jour) et vous êtes en train de discuter devant nous autres, fait que de quoi comme notre eau c'est pas mal important pis c'est pour ça qu'il faut que ça soit discuté ici devant nous autres.

Maire adjoint Marc Levesque – C'est correct.

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

Monsieur Majella Thériault – C'est tu une abstention de vote?

Maire adjoint Marc Levesque – J'ai dit oui clairement. (A la motion # 13).

14. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h00

Motion: That the meeting is adjourned at 8:00 p.m.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Denis McIntyre
Maire/ Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice générale/Administrator

